



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Adolf Erman an Günther Roeder**

**Erman, Adolf**

**Berlin-Dahlem, 05.03.1926**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-100587](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-100587)

Berlin-Dahlem

5.3.26

Lieber Raeder!

es ist sehr nett von Ihnen, dass Sie ~~sich auch~~  
~~in Ägypten sich der~~  
~~Bedrängten annehmen~~  
auch in Äg. helfen  
und Nutzen stiften  
wollen und wenn wir  
in einer besseren Welt  
leben, würden wir wohl  
die Verpflichtung fühlen,  
Ihren Plan zu unterstützen.  
Aber Gropow sowohl wie  
ich ~~sind~~ <sup>kommen</sup> bei reifli-  
cher Überlegung ~~dass wir~~  
~~nicht Ihnen~~ zu der An-  
sicht, dass wir nicht

92  
mit ihnen ~~kommen~~ dürfen.

Wir haben dem grossen  
Wörterbuch ~~auch~~ dadurch  
<sup>sein</sup> zum Erscheinen ~~verholfen~~, <sup>erleichtert</sup>  
dass wir ~~auf~~ <sup>von</sup> einem ~~neuen~~  
~~ausdrücklich die~~ einer  
neuen Auflage des Hand-  
wörterbuchs abgesehen  
haben, ~~da für~~ ~~man~~ ~~das~~ ~~gro-~~  
~~und die~~ ~~Wörterbücher~~ ~~es~~  
~~wir~~ ~~hoffen~~, ~~dass~~ ~~er~~  
~~und~~ ~~da~~ ~~er~~ ~~an~~ ~~seine~~  
Stelle ~~tritt~~ ~~eben~~ ~~das~~ ~~W.~~  
~~das~~ ~~ja~~ ~~billig~~ ~~und~~ ~~da~~  
~~wer~~ ~~könnte~~ ~~im~~ ~~Für~~ ~~den~~ ~~Ab-~~  
~~satz~~ ~~da~~ ~~man~~ ~~für~~ ~~den~~ ~~Ver-~~  
~~trieb~~ ~~des~~ ~~W.~~ ~~er~~ ~~kauf~~ ~~auch~~  
~~da~~ ~~er~~ ~~seinen~~ ~~Vertrieb~~ ~~so~~ ~~bein-~~  
~~trächtig~~ ~~hätte~~. ~~Da~~ ~~für~~ ~~die~~  
bei diesem Vertrieb <sup>nun</sup> ~~auch~~ <sup>gerade</sup> ~~auf~~  
<sup>auf</sup> ~~auf~~ ~~die~~ ~~Ägypter~~ ~~gerichtet~~

gerechnet ist <sup>das</sup> ~~das~~ <sup>man</sup> ~~man~~ <sup>uns</sup> ~~uns~~! —  
~~eine Rolle spielen können~~

~~ist~~, <sup>so können</sup> ~~mit~~ wir auch  
auf nicht dazu beitragen,  
eine arabische Konkurrenz  
zu schaffen; das wäre  
unserm Verleger gegen-  
über nicht ~~zu~~ redit.

~~Also können wir~~ Ihr glau-  
be, Sie sehen das ein.

Also sagen Sie dem Herrn  
~~einen schönen~~ vielen

Dank für seine gute Ab-  
sicht und sagen Sie ihm <sup>weiter</sup>  
was ja wirklich wahr  
ist, dass das Hwb. nicht  
viel tangt, während ~~das~~  
und ~~das~~ <sup>er wartet</sup> ~~es~~ ~~ist~~

~~noch~~ <sup>die</sup> kurze Zeit ~~zu~~  
warten, bis das grosse  
Werk heraus ist, und über-  
legt ~~mit bestem Gruss~~  
Aber mit b. Gr. in Eile  
Ihr, Ad. Ern

und dass das groeße  
Werk billig u. gut sein  
wird.

M. h. gr. in Eile  
A. R.